



DIARIO

DEL GOBIERNO DE CATALUÑA

Y DE BARCELONA,

Del Miércoles 10 de Abril de 1811.

S. Ezequiel Profeta.

DIA.	TERMÓMETRO	BARÓMETRO.	VIENT. Y ATMÓSFERA.
8 á las 11 de la noc.	11 grad.	8 17 p. 7 l. 3	S. Sereno.
9 á las 6 de la mañ.	10.	8 17 6	S. O. Nubes.
9 á las 2 de la tard.	12	4 17 6	1 O. Entrucito. lluvia.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

La commission militaire nommée par Mr. le General de Division Gouverneur de Barcelonne pour juger les auteurs, fauteurs ou complices des complots tramés contre la sûreté de cette place, s'est rassemblée lundi 8 du courant dans une des salles du palais de la bourse, et après une séance publique qui a duré depuis huit heures et demie du matin jusques bien avant dans la nuit, a CONDAMNÉ,

1.º Le nommé *Miguel Alzina*, Commissaire des guerres et ministre principal des finances à Tarragone, convaincu d'espionnage, d'embauchage et d'avoir pris part aux complots tramés pour faire tomber au pouvoir de l'ennemi le fort Montjuich et la place de Barcelonne, et pour empoisonner la garnison de cette place, à la peine de mort et à la confiscation de ses biens;

La Comision militar nombrada por el Señor General de Division Gobernador de Barcelona a fin de juzgar los autores, fautores ó complices de la conspiracion tramada contra la seguridad de esta plaza, se juntó Lunes 8 del corriente, en una sala de la Lonja; y despues de una sesión pública que duró desde las ocho y media de la mañana hasta gran parte de la noche, CONDENÓ,

1.º Al nombrado *Miguel Alzina*, Comisario de guerra, y ministro principal de hacienda en Tarragona, convicto de espionage, enganchamiento, y de haber contribuido en la conspiracion tramada para entregar al enemigo la fortaleza de Monjui y la plaza de Barcelona, y para envenenar la guarnicion de dicha plaza, à la pena de muerte, y confiscacion

2.^o *Par contumace*, Le nommé *Manuel Melladé*, Commissaire des guerres honoraire parmi les insurgés, convaincu d'espionnage et d'avoir pris part aux complots tramés pour faire tomber le fort Manjouich et la place de Barcelone au pouvoir de l'ennemi, et pour empoisonner la garnison de cette place, à la peine de mort et à la confiscation de ses biens;

3.^o *Par contumace*, Le nommé *José Boet*, négociant de Mataró, convaincu de complicité d'espionnage, et d'avoir pris part aux complots tramés pour faire tomber la place de Barcelone au pouvoir de l'ennemi, à la peine de mort et à la confiscation de ses biens;

4.^o *Par contumace*, La nommée *Marie de la Merced*, de Barcelone, convaincue de complicité dans le même complot, à la peine de mort et à la confiscation de ses biens;

5.^o *Par contumace*, La nommée *Marie del Remedio*, convaincue d'espionnage et de complicité dans le même complot à la peine de mort et à la confiscation de ses biens;

6.^o Le nommé *Francisco Capella*, fabricant de chocolat à Barcelonne, convaincu d'avoir eu connaissance des complots tramés contre la sûreté de cette place et de ne les avoir pas révélés, à un emprisonnement de deux ans, et à une amende de 2000 francs.

La Commission a acquitté des accusations dirigées contre eux,

1.^o Le nommé *Michel Caloppa*, secrétaire du Commissaire Alzina;

2.^o La nommée *Joaquina Lafont*, nièce du même Commissaire;

3.^o Le nommé *Paul Salabert*, dit Tapia, de Badalone;

4.^o Le nommé *Ramon Salabert*, prêtre, de Badalone;

5.^o Le nommé *Joaquin Salabert fils*, étudiant, de Badalone;

6.^o La nommée *Thérèse Vendrell y Salabert*, de Badalone;

7.^o La nommée *Thérèse Ribosa*, servante dans la maison Tapia;

2.^o *Por contumacia*, Al nombrado *Manuel Melladé*, Comisario de guerra honoraire en los insurgentes, convicto de espionaje, y de haber contribuido en la conspiracion tramada para entregar al enemigo la fortaleza de Monjuich y la plaza de Barcelona, y para envenenar la guarnicion de dicha plaza, a la pena de muerte y confiscacion de sus bienes;

3.^o *Por contumacia*, Al nombrado *José Boet*, comerciante de Mataró, convicto de ser cómplice de espionaje, y de haber contribuido en la conspiracion tramada para entregar la plaza de Barcelona al enemigo, a la pena de muerte y confiscacion de sus bienes;

4.^o *Por contumacia*, La nombrada *Maria de la Merced*, de Barcelona, convicta de complicidad en la misma maquinacion, a la pena de muerte y confiscacion de sus bienes;

5.^o *Por contumacia*, La nombrada *Maria del Remedio*, convicta de espionaje, y de complicidad en dicha trama, a la pena de muerte y confiscacion de sus bienes;

6.^o Al nombrado *Francisco Capella*, chocolatero en Barcelona, convicto de haber tenido parte en la conspiracion tramada contra la seguridad de esta plaza y de no haberla declarado, a una prision de dos años y una multa de 2000 francos.

La Comision ha descargado de la acusacion que se hizo contra ellos,

1.^o *Miguel Caloppa*, secretario del Comisario Alzina;

2.^o *Joaquina Lafont*, sobrina de dicho Comisario;

3.^o *Pablo Salabert*, llamado Tapia, de Badalona;

4.^o *Ramon Salabert*, presbitero, de Badalona;

5.^o *Joaquin Salabert*, el hijo, estudiante, de Badalona;

6.^o *Teresa Vendrell y Salabert*, de Badalona;

7.^o *Teresa Ribosa*, criada en la casa de Tapia;

8.º Le nommé *Paul Taya*, domestique dans la même maison ;

9.º Le nommé *Joseph Flink*, chanoine de la Cathédrale de Barcelone.

Après avoir prononcé le jugement, le Président de la Commission a tenu aux assistants le discours suivant :

MESSIEURS,

La procédure qui vient de se terminer a révélé des crimes inouis jusqu'à nos jours. La Commission a dû sévir contre les principaux coupables ; mais elle s'est bien gardée de prononcer la peine de mort sur de simples soupçons, quelques graves qu'ils puissent être ; et en cela vous remarquerez combien les principes qui l'ont dirigée sont différents de ceux de la Commission militaire que les insurgés voulaient établir à Barcelone, si leurs rêves sanguinaires eussent pu se réaliser.

La commission dont j'ai l'honneur d'être le président s'est conformée à l'esprit de modération du digne chef qui la forma, et dont la conduite offre, sous tous les rapports, un contraste encore plus frappant avec celle du général ennemi. La nature des projets de Campoverde, bien plus que la honte de leur issue, imprime à son nom un opprobre ineffaçable. Cette affaire contribuera sans doute puissamment à faire ouvrir enfin les yeux aux habitans de la Catalogne, et à les ramener vers un gouvernement qui les traite avec tant de douceur, tandis que les chefs des insurgés ne songent qu'à faire couler des flots de sang, et à achever la ruine de leur malheureux pays.

A 7 heures du soir, l'exécution du Commissaire Alzina eut lieu sur les Glacis de la Citadelle.

Messieurs les négocians qui ont déclaré être propriétaires ou détenteurs

8.º *Pablo Taya*, criado de dicha casa de Tapia ;

9.º *Josef Flink*, canónigo de la Catedral de Barcelona.

El Presidente de la Comisión, después de haber dado la sentencia, pronunció el siguiente discurso :

SEÑORES,

El proceso que acaba de concluirse, ha revelado delitos inauditos hasta nuestros días. La Comisión se ha visto precisada a usar de rigor con los principales reos ; pero se ha guardado bien de declarar la pena de muerte por de simples sospechas, por más graves que hayan sido ; y en esto notareéis, que diferentes son los principios que la han dirigido, de aquellos que hubiera seguido la Comisión que los insurgentes querían establecer en Barcelona, si sus delirios sanguinarios se hubieran puesto en execucion.

La Comisión, de que tengo honor de ser presidente, se ha conformado con el espíritu de moderación del Gefe que la ha formado, y cuya conducta presenta un contraste aun más pasmoso, con la del general enemigo. La especie de proyectos de Campoverde, mas aún que la vergüenza de su mal éxito, imprime en su nombre un oprobio indeleble. Este asunto cooperará sin duda eficazmente en hacer abrir los ojos a los habitantes de Cataluña, y a conducirlos a un Gobierno que los trata con tanta moderación, al paso que los Gefes de los insurgentes no hacen mas que hacer derramar ríos de sangre, y acabar con la ruina de su desgraciado país.

A las cinco de la tarde, la sentencia contra el Comisario Alzina fué executada, en los Glacis de la Ciudadela.

Se previene a los Señores negociantes que han declarado ser propietarios
Ayuntamiento de Madrid

de denrées coloniales sont prévenus que, d'ici au 12 courant, ils doivent avoir versé, dans la caisse de l'administration des Douanes, le sixième de la valeur desdites denrées, conformément à l'arrêté de Mr. le général Gouveneur, en date du 12 février dernier: ce terme est de rigueur.

ò detentores de géneros coloniales, que de aquí al 12 del corriente, deben llevar á la caja de la administración de las aduanas, la sexta parte del valor de dichos géneros, conforme al decreto del Sr. General gobernador, con fecha del 12 de febrero último: dicho término es de rigor.

Le public est prévenu que jeudi prochain, 11 du courant, depuis une heure jusqu'à deux de relevée, il sera procédé au secrétariat de l'intendance, en présence du Délégué de Mr. l'intendant, à la réquisition du Receveur des domaines, au plus offrant et dernier enchérisseur, à la location de la maison de Pierre Claros, située rue de Basse, n.º 21.

Se previene al público que juéves próximo, 11 del corriente, desde la una hasta las dos de la tarde, se procederá en la secretaría de la intendencia, en presencia del Delegado del Sr. Intendente, y á requisición del receptor del dominio, al mayor postor, al alquiler de la casa de Pedro Claros, situada en la calle de Basse, n.º 21.

Venta.
Hoy 10 del corriente, desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde, se procederá, en la Aduana, á la venta, al mayor postor, de todos los efectos procedentes de embargos.

Au bureau de tabac de la rue des Escudellers, il y a à vendre une partie de chemises blanches et autres ordinaires, propres pour les soldats et les marins, et à un prix raisonnable.

En el Esranquillo de la calle dels Escudellers, hay á vender algunas camisas azules y otras Comunes para los soldados y marineros, á un precio cómodo.

Servante.
Una mujer de mediana edad, que sabe regularmente todo lo perteneciente á la cocina, y demás que haceros de una casa, quien la necesitare para cocinera, podrá acudir en la calle den Guardia, en casa de Josef Prats, que darán razon de dicha mujer.

Pérdida.
Ignacia Martinez, pasando por la calle de Trentacaus, ha perdido un copo de hilo de lino blanco, el que lo haya hallado y lo quisiera devolver, podrá acudir en la calle den Guardia, casa n.º 2, al quarto piso, que se le dará una gratificación.

BARCELONA, En la Imprenta del gobierno general de
Ayuntamiento de Madrid.